

GEMEINDE AHRNTAL

COMUNE DI VALLE AURINA

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto
Adige



**GESCHÄFTSORDNUNG DES
JUGENDBEIRATES
DER GEMEINDE AHRNTAL**

**REGOLAMENTO DEL COMITATO PER I
GIOVANI DEL COMUNE DI VALLE
AURINA**

Genehmigt mit Beschluss des
Gemeinderates Nr. 23 vom 25.11.2021

Approvato con deliberazione del Consiglio
comunale n. 23 del 25.11.2021

Der Bürgermeister/Il Sindaco
Geom. Helmut Gebhard Klammer
(digital signiert – firmato digitalmente)

Der Gemeindesekretär/Il Segretario
Comunale
Ernst Hofer
(digital signiert – firmato digitalmente)



GESCHÄFTSORDNUNG DES JUGENDBEIRATES DER GEMEINDE AHRNTAL

Vorwort

In der neuen Gemeindeordnung für die Südtiroler Gemeinden ist die Partizipation der Jugendlichen an politischen Entscheidungsprozessen verbindlich vorgeschrieben. Als Alternative zum Vorschlag in der vom Gemeindeverband ausgearbeiteten Mustersatzung hat der Gemeinderat der Gemeinde Ahrntal eine aktivere Beteiligungsform vorgesehen, bei welcher folgende Unterlage als wesentliche Ergänzung in Form einer Gemeindeverordnung dient.

Prämisse

Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, Art 1, und Art. 5 Abs. 5 sowie Art. 37 der Satzung der Gemeinde Ahrntal sehen Formen der Beteiligung minderjähriger Jugendlicher vor, damit durch deren Beitrag in Belangen, die diese betreffen, die Gemeindepolitik sich an den Anliegen dieser Altersgruppe orientiert, diese fördert und deren Mitwirkung an jenen Projekten ermöglicht, die sie betreffen. Dieses Gesetz bildet die Grundlage für die Gemeindeordnung in allen Südtiroler Gemeinden.

REGOLAMENTO DEL COMITATO PER I GIOVANI DEL COMUNE DI VALLE AURINA

Introduzione

Nel nuovo statuto dei comuni altoatesini, la partecipazione dei giovani ai processi decisionali politici è obbligatoria. In alternativa alla proposta contenuta negli statuti modello preparati dal consorzio dei comuni, il consiglio comunale del comune di Valle Aurina ha previsto una forma di partecipazione più attiva, di cui il seguente documento funge da complemento essenziale sotto forma di regolamento comunale.

Premesse

La Legge Regionale n. 2 del 03/05/2018, gli artt. 1 e 5 comma 5 nonché l'art. 37 dello Statuto del Comune di Valle Aurina prevedono forme di partecipazione dei giovani minorenni affinché, attraverso il loro contributo nelle questioni che li riguardano, la politica comunale sia orientata alle richieste di questa fascia di età, li promuova e permetta la loro partecipazione a quei progetti che li riguardano. Questa legge costituisce la base per i regolamenti comunali in tutti i comuni dell'Alto Adige.

**DER JUGENDBEIRAT****IL COMITATO PER I GIOVANI****Allgemeines****Generale****Grundsatz****Principio**

Zur Wahrnehmung der Interessen von Kindern und Jugendlichen in der Gemeinde wird ein Jugendbeirat gewählt. Dieser vertritt die Anliegen der Kinder und Jugendlichen in der Gemeinde. Der Jugendbeirat agiert parteipolitisch unabhängig. Es ersetzt keine anderen Gremien, Organisationen, Verbände und Vereine. Der Beirat ist ein beratendes Organ mit definierten eigenen Kompetenzen. Er unterstützt die/den Bürgermeister/in, die/den beauftragte/n Gemeindereferent/in bzw. das Mitglied des Gemeinderates, deren/dessen Zuständigkeitsbereich die offene und verbandsgebundene Jugendarbeit auf Gemeindeebene ist. Mit der Einrichtung des Jugendbeirates wird dem verstärkten Wunsch an demokratischen Entscheidungsprozessen teilzunehmen Rechnung getragen. Die gewählten Mitglieder des Jugendbeirates sind ehrenamtlich tätig.

Un comitato per i giovani viene eletto per rappresentare gli interessi dei bambini e dei giovani nel comune. Rappresenta le richieste dei bambini e dei giovani del comune. Il comitato per i giovani agisce indipendentemente dalla politica dei partiti. Non sostituisce altri enti, organizzazioni, associazioni e comitati. Il comitato è un organo consultivo con competenze proprie definite. Sostiene la/il sindaca/o, l'assessore comunale incaricata/o o il membro del consiglio comunale la cui area di responsabilità è il lavoro giovanile aperto e basato sulle associazioni a livello comunale. L'istituzione del comitato per i giovani tiene conto del crescente desiderio di partecipare ai processi decisionali democratici. I membri eletti del consiglio consultivo dei giovani lavorano su base volontaria.

Ziele, Aufgaben und Kompetenzen des Jugendbeirates**Obiettivi, compiti e competenze del comitato per i giovani**

- Der Jugendbeirat ist das Sprachrohr der Kinder und Jugendlichen
- Verstärkte Öffentlichkeitsarbeit durch den Jugendbeirat
- Vertretung der Jugendinteressen gegenüber der Gemeinde

- Il comitato per i giovani è il portavoce dei bambini e dei giovani
- Aumento del lavoro di pubbliche relazioni attraverso il comitato per i giovani
- Rappresentazione degli interessi dei giovani nei confronti del comune



-
- Feststellen der Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen
 - Der Jugendbeirat kann, vom Gemeindeausschuss und vom Gemeinderat angehört werden. Dazu stellt er eine schriftliche Anfrage an den/die Bürgermeister/in und den/die Jugendassessor/in
 - Der Gemeindeausschuss bzw. der Gemeinderat antwortet auf Anfragen des Jugendbeirates in Schriftform
 - Der Gemeindeausschuss holt sich zu jugendspezifischen Themen die Meinung des Jugendbeirates ein
 - Die Mitglieder des Jugendbeirates erhalten wie die Gemeinderatsmitglieder im Vorfeld die Tagesordnungen der Gemeinderatssitzungen
 - Der/die zuständige Gemeindejugendreferent/in wohnt den Sitzungen des Jugendbeirates ohne Stimmrecht bei
 - Für Projekte oder anfällige Kosten kann der Jugendbeirat bei der Gemeinde um eine Kapitalzuweisung/Beitrag ansuchen
 - Die Gemeindeverwaltung stellt dem Jugendbeirat die für seine Arbeit notwendigen Informationswege unter Achtung der Transparenz- und Datenschutznormen zur Verfügung
 - Der/die zuständige Gemeindejugendreferent/in wird über die Ausgaben des Jugendbeirates informiert
 - Die Kinder und Jugendlichen im Jugendbeirat nehmen ihre Aufgabe motiviert und qualifiziert wahr
 - Identificare i bisogni dei bambini e dei giovani
 - Il comitato per i giovani può essere sentito dalla giunta e dal consiglio comunale. Per questo, presenta una richiesta scritta al/la sindaco/o e all'assessore per i giovani
 - La giunta o il consiglio comunale risponde per iscritto alle richieste del comitato per i giovani
 - La giunta comunale chiede il parere del comitato per i giovani su questioni specifiche riguardanti i giovani
 - I membri del comitato per i giovani ricevono in anticipo gli ordini del giorno delle riunioni del consiglio comunale, così come i membri del consiglio comunale
 - L'assessore comunale per i giovani partecipa alle riunioni del comitato per i giovani senza diritto di voto
 - Il comitato per i giovani può chiedere al comune uno stanziamento/contributo in conto capitale per progetti o costi sostenuti
 - L'amministrazione comunale fornisce al comitato per i giovani i canali d'informazione necessari per il suo lavoro, rispettando le norme di trasparenza e protezione dei dati
 - L'assessore comunale per i giovani è informato delle spese del comitato consultivo dei giovani
 - I bambini e i giovani del comitato per i giovani sono motivati e qualificati per svolgere i loro compiti



- Die Arbeit im Jugendbeirat ist attraktiv und wird gewürdigt
- Die Jugendbeirat-Mitglieder werden in ihrer Arbeit unterstützt

- Il lavoro nel comitato per i giovani è attraente e apprezzato
- I membri del comitato per i giovani sono sostenuti nel loro lavoro

Räumlichkeiten

Die Gemeinde Ahrntal stellt dem Jugendbeirat für deren Sitzungen und Zusammenkünfte, Räumlichkeiten die dafür vorgesehen sind zur Verfügung.

Locali

Il comune di Valle Aurina mette a disposizione del comitato dei giovani i locali destinati ai loro incontri e riunioni.

Protokollierung der Sitzungen

Bei jeder Sitzung die vom Jugendbeirat abgehalten wird ein Protokoll geführt. Dieses wird dann auf der Webseite der Gemeinde veröffentlicht. Der/Die Vorsitzende ernennt einen Protokollführer/in oder übernimmt dieses selbst.

Verbalizzazione delle riunioni

Ad ogni riunione del comitato per i giovani viene redatto un verbale. Questi verbali sono poi pubblicati sul sito web del comune. Il presidente deve nominare un verbalizzante o protocollare lui stesso.

Häufigkeit der Sitzungen

Es werden am Anfang des Jahres oder bei der letzten Sitzung des Vorjahres 4 Sitzungen des Jugendbeirat festgelegt. Diese können bei zu wenigen/keinen Themen zusammengelegt werden oder es können auch weitere Sitzungen eingeschoben werden.

Frequenza delle riunioni

All'inizio dell'anno o all'ultima riunione dell'anno precedente, sono previste 4 riunioni del comitato per i giovani. Questi possono essere messi insieme se ci sono troppo pochi/nessun argomento, o possono essere aggiunti altri incontri.

Einberufung der Sitzung des Gemeindejugendbeirates

Die erste Sitzung des Jugendbeirates wird von der/vom Gemeindejugendreferentin/en geleitet. Der Jugendbeirat trifft sich mindestens vier Mal im Jahr zu einer gemeinsamen Sitzung, davon ist der/die jeweilige Gemeindereferent/-in bei

Convocazione della riunione del comitato per i giovani

La prima riunione del comitato per i giovani è presieduta dall'assessore per i giovani. Il comitato per i giovani si riunisce almeno quattro volte all'anno per una riunione congiunta, di cui il competente assessore comunale per i giovani è



mindestens 2 Sitzungen selbst anwesend. Die Sitzungen werden von der/vom Vorsitzenden des Beirates oder im Verhinderungsfalle von deren/dessen Stellvertreter/in einberufen.

presente ad almeno 2 riunioni. Le riunioni sono convocate dal presidente del comitato per i giovani o, in caso di impossibilità, dal suo vice.

Zusammensetzung und Wahl

Vorwort zur Wahl:

Es wird beim Jugendbeirat mit dem Prinzip der Meldepflicht, genau wie bei den Wahlen der Eigenverwaltungen bürgerlicher Nutzungsrechte, vorgegangen. Es besteht die Meldepflicht, für diese wird ein bestimmter Zeitrahmen vor der Wahl des Jugendbeirates festgelegt (Vorzugsweise 3 Monate, plus 15 Tage). Mindestens innerhalb dieses Zeitrahmens nicht mehr als vom Jugendbeirat maximal vorgesehen sind werden alle die sich gemeldet haben automatisch in den Jugendbeirat aufgenommen, wobei die Mindestanzahl von 5 nicht unterschritten werden darf. Die Wahl entfällt somit und der Jugendbeirat wird direkt vom Gemeinderat ernannt.

Die Mitglieder des Jugendbeirates werden den Jugendlichen der Gemeinde in einer geheimen Wahl ermittelt. Das aktive und passive Wahlrecht können Jugendliche mit beginnendem 14. Lebensjahr bis vollendetem 30. Lebensjahr, die in der Gemeinde ansässig sind, ausüben.

Composizione ed elezioni

Prefazione alle elezioni:

Il principio della registrazione obbligatoria è applicato al comitato per i giovani, così come alle elezioni delle amministrazioni separate dei beni d'uso civico. C'è un obbligo di registrazione, per il quale viene fissato un certo periodo di tempo prima dell'elezione del comitato per i giovani (preferibilmente 3 mesi, più 15 giorni). Se entro questo periodo di tempo non si registrano più candidati del numero massimo previsto per il comitato per i giovani, tutti quelli che si sono registrati sono automaticamente inclusi nel comitato per i giovani, per cui il numero minimo di 5 dev'essere rispettato. L'elezione quindi non si svolge e il comitato per i giovani è nominato direttamente dal Consiglio Comunale.

I membri del comitato per i giovani sono scelti tra i giovani del comune in un voto segreto. Il diritto di voto attivo e passivo può essere esercitato dai giovani dai 14 anni fino ai 30 anni residenti nel comune.



Mitglieder des Jugendbeirates

- Der Jugendbeirat besteht aus mindestens 5 und maximal 9 Personen
- Der Jugendbeirat besteht zur Hälfte aus schulpflichtigen Personen bzw. aus Jugendlichen unter 18 Jahren. Nur für den Fall, dass nicht genügend Minderjährige bzw. schulpflichtige Personen für den Jugendbeirat kandidieren, kann von dieser Regel abgewichen werden
- Jede Fraktion (Luttach, Weißenbach, St. Johann, Steinhaus, St. Jakob, St. Peter) sollte mit mindestens einer Person vertreten sein
- Beim vorzeitigen Ausscheiden eines Beiratsmitgliedes rückt die/der Kandidat/in mit der höchsten Stimmenzahl der Nicht Gewählten nach

Dem Jugendbeirat gehören an

mit Sitz- und Stimmrecht:

- die/der Vorsitzende
- die/der Vorsitzende Stellvertreter
- die gewählten Mitglieder
- die von den örtlichen Kinder- und Jugendorganisationen nominierten Mitglieder

ohne Stimmrecht:

- die/der beauftragte Gemeindejugendreferent/in
- die „Experten“ und eingeladene Gäste die für eine Sitzung bezüglich eines speziellen Themas geladen werden

Membri del comitato per i giovani

- Il comitato per i giovani è composto da un minimo di 5 e un massimo di 9 persone
- La metà dei membri del comitato per i giovani è rappresentato da bambini in età scolare o giovani sotto i 18 anni. Solo nel caso in cui un numero insufficiente di minori o di persone in età scolare si candidi per il comitato per i giovani, si può derogare a questa regola
- Ogni frazione (Lutago, Riobianco, San Giovanni, Cadi Pietra, San Giacomo, San Pietro) dovrebbe essere rappresentato da almeno una persona
- In caso di ritiro anticipato di un membro del comitato, il candidato con il maggior numero di voti tra i non eletti prenderà il suo posto

Del comitato per i giovani fanno parte

con il diritto di posto e voto:

- la/il presidente
- la/il vicepresidente
- i membri eletti
- i membri nominati dalle organizzazioni locali di bambini e giovani

senza diritto di voto

- l'assessore comunale incaricato per i giovani
- gli "esperti" e gli invitati che possono essere invitati per una riunione su un argomento speciale. Questo deve essere



können. Dies muss im Voraus der Sitzung mit dem/der Vorgesetzten abgeklärt werden

chiarito con il/la superiore prima della seduta

Die/der Vorsitzende des Jugendbeirates

In der konstituierenden Sitzung wird die/der Vorsitzende in einer geheimen Wahl bestimmt. Die/der Vorsitzende ernennt nach seiner Wahl den/die Vorsitzende Stellvertreter. Die /der Vorsitzende leitet die Sitzungen des Jugendbeirates und vertritt diesen nach außen. In seiner/ihrer Abwesenheit übernimmt ihre/seine Stellvertreter/in diese Aufgabe.

Wahl des Jugendbeirates

Die Wahl des Jugendbeirates erfolgt mittels Online Wahlen. Wenn dies durch technische Schwierigkeiten oder anderweitige Komplikationen nicht möglich ist kann sie auch auf Konventionellem Wege durchgeführt werden (hierfür tritt der Ablauf für konventionelle Wahlen in Kraft).

Ablauf der Online Wahlen

- Die interessierten Kandidaten/innen für die Wahl tragen sich in eine, im Gemeindeamt oder in einem für den Jugendbeirat vorgesehenen Ort, bis zum 15. Tage vor dem Wahltermin aufliegende Liste ein. 14 Tage vor dem Wahltermin wird die Kandidatenliste auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde und bei anderen öffentlichen Einrichtungen veröffentlicht

La/il presidente del comitato per i giovani

Alla seduta costitutiva, la/il presidente viene eletto a scrutinio segreto. La/Il presidente nomina la/il vicepresidente dopo la sua elezione. La/Il presidente presiede le riunioni del comitato per i giovani e lo rappresenta verso l'esterno. In sua assenza, la/il suo vice assume questo compito.

Elezione del comitato per i giovani

L'elezione del comitato per i giovani si svolge tramite elezioni online. Se questo non è possibile a causa di difficoltà tecniche o altre complicazioni, può essere effettuato anche con mezzi convenzionali (si applica la procedura per le elezioni convenzionali).

Svolgimento delle elezioni online

- I candidati interessati alle elezioni devono registrarsi su una lista disponibile nell'ufficio comunale o in un luogo designato per il comitato per i giovani entro il 15° giorno prima della data delle elezioni. 14 giorni prima della data delle elezioni la lista dei candidati viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del comune e in altre istituzioni pubbliche



-
- Auf der Kandidaten/innenliste müssen der Name, die Adresse und das Geburtsdatum eingetragen werden
 - Die minderjährigen Kandidaten/innen müssen eine von den der Ausübung der elterlichen Gewalt unterzeichnete Einverständniserklärung im Gemeindeamt abgeben
 - Die Anzahl der Kandidaten/innen ist offen
 - Die Wahlberechtigten der Gemeinde werden schriftlich zur Wahl eingeladen. In der Einladung befindet sich ein Informationsblatt mit Infos zur Wahl. Beigelegt ist ein Blatt worauf die Zugangsdaten für die Online Wahlen zu finden sind
 - Die Wahlberechtigten bekommen einen Individuellen Zugang zum Wahlportal, welches die Gemeinde für die Wahl zur Verfügung stellt
 - Die online-Wahl kann für eine Woche freigeschaltet werden
 - Jeder Wahlberechtigte kann sich mit seinen persönlichen Zugangsdaten registrieren
 - Die Wahl wird geheim abgehalten
 - Gewählt sind jene Bewerber/innen mit den meisten Vorzugsstimmen
 - Bei Stimmgleichheit zweier oder mehrerer Letztgewählten gilt die/der Jüngere als gewählt
 - Der Jugendbeirat setzt in Absprache mit dem/der Gemeindejugendreferenten/in den Wahltermin fest
 - Il nome, l'indirizzo e la data di nascita del candidato devono essere inseriti nella lista dei candidati
 - I candidati minorenni devono consegnare all'ufficio comunale una dichiarazione di consenso firmata dalla persona che esercita la patria potestà
 - Il numero di candidati è aperto
 - Le persone con il diritto al voto del comune sono invitati per iscritto alle elezioni. L'invito contiene un foglio informativo con informazioni sulle elezioni. In allegato c'è un foglio su cui si possono trovare i dati di accesso per le elezioni online
 - Le persone con diritto al voto ricevono un accesso individuale al portale elettorale, che è fornito dal comune per le elezioni
 - L'elezione online può essere attivata per una settimana
 - Ogni persona con diritto al voto può registrarsi con i suoi dati di accesso personali
 - L'elezione si svolge in segreto
 - I candidati con il maggior numero di voti preferenziali sono eletti
 - In caso di parità tra due o più candidati, viene considerato eletto il candidato più giovane di età
 - Il comitato per i giovani stabilisce la data delle elezioni d'intesa con l'assessore comunale per i giovani



- Neben Organisation und Kontrolle der Wahl ist diese/r auch Ansprechpartner für evtl. Beanstandungen
- Die Wahlkommission begutachtet das Wahlergebnis und verkündet dieses

- Oltre all'organizzazione e alla supervisione delle elezioni, l'assessore per i giovani è anche la persona di riferimento per eventuali reclami
- La commissione elettorale esamina i risultati delle elezioni e li annuncia

Ablauf bei konventionellen Wahlen

- Die interessierten Kandidaten/innen für die Wahl tragen sich in eine, im Gemeindeamt oder in einem für den Jugendbeirat vorgesehenen Ort, bis zum 15. Tage vor dem Wahltermin aufliegende Liste ein. 14 Tage vor dem Wahltermin wird die Kandidatenliste auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde und bei anderen öffentlichen Einrichtungen veröffentlicht
- Auf der Kandidaten/innenliste müssen der Name, die Adresse und das Geburtsdatum eingetragen werden
- Die minderjährigen Kandidaten/innen müssen eine von den der Ausübung der elterlichen Gewalt unterzeichnete Einverständniserklärung im Gemeindeamt abgeben
- Die Anzahl der Kandidaten/innen ist offen
- Die Wahlberechtigten der Gemeinde werden schriftlich zur Wahl eingeladen. Der Einladung liegt ein gestempelter Stimmzettel bei, dieser enthält drei Zeilen für die Vorzugsstimmen
- Die Wahl wird geheim abgehalten
- Gewählt sind jene Bewerber/innen mit den meisten Vorzugsstimmen

Procedura per le elezioni convenzionali

- I candidati interessati alle elezioni devono registrarsi su una lista disponibile nell'ufficio comunale o in un luogo designato per il comitato per i giovani entro il 15° giorno prima della data delle elezioni. 14 giorni prima della data delle elezioni la lista dei candidati viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del comune e in altre istituzioni pubbliche
- Il nome, l'indirizzo e la data di nascita del candidato devono essere inseriti nella lista dei candidati
- I candidati minorenni devono consegnare all'ufficio comunale una dichiarazione di consenso firmata dalla persona che esercita la patria potestà.
- Il numero di candidati è aperto
- Le persone con il diritto al voto nel comune sono invitati per iscritto alle elezioni. Una scheda elettorale timbrata è allegata all'invito; questa scheda contiene tre righe per i voti preferenziali.
- L'elezione si svolge a scrutinio segreto
- I candidati con il maggior numero di voti preferenziali sono eletti



- Bei Stimmgleichheit zweier oder mehrerer Letztgewählten gilt die/der Jüngere als gewählt
 - Die Wahldauer beträgt maximal eine Woche
 - Die zur Stimmabgabe vorgesehene Urne wird in der Gemeinde Ahrntal, an einem vorbestimmten Ort in allen Fraktionen, aufgestellt
 - Der Jugendbeirat setzt in Absprache mit dem/der Gemeindejugendreferenten/in den Wahltermin fest
 - Neben Organisation und Kontrolle der Wahl ist dieser auch Ansprechpartner für evtl. Beanstandungen
 - Die Wahlkommission begutachtet das Wahlergebnis und verkündet dieses
Der Jugendbeirat ist für 3 Jahre gewählt.
- In caso di parità tra due o più candidati, sarà eletto il candidato più giovane
 - L'elezione dura al massimo una settimana
 - L'urna da utilizzare per le votazioni sarà collocata nel comune di Valle Aurina, in un luogo prestabilito in tutti le frazioni
 - Il comitato per i giovani stabilisce la data delle elezioni d'intesa con l'assessore comunale per i giovani
 - Oltre all'organizzazione e alla supervisione delle elezioni, l'assessore per i giovani è anche la persona di riferimento per eventuali reclami
 - La commissione elettorale esamina i risultati delle elezioni e li annuncia
Il Consiglio dei Giovani è eletto per 3 anni.

Wahlkommission

Der Jugendbeirat bestimmt eine aus mindestens drei Personen bestehende Wahlkommission, welche die Wahl organisiert und kontrolliert. Die Wahlkommission wird 60 Tage vor der Wahl des Jugendbeirates eingesetzt und bleibt bis 60 Tage nach der Wahl aktiv. Die Mitglieder der Wahlkommission müssen mindestens 18 Jahre alt sein und dürfen nicht für den Jugendbeirat kandidieren. Die Wahlkommission zählt nach Abschluss der Wahlen die Stimmen aus. Jeder Stimmzettel muss dabei von mindestens 2 Mitgliedern der Wahlkommission unterzeichnet werden. Ungültig sind

Commissione per le elezioni

Il comitato per i giovani nomina una commissione elettorale composta da almeno tre persone per organizzare e controllare le elezioni. La commissione elettorale deve essere costituita 60 giorni prima dell'elezione del comitato per i giovani e deve rimanere attiva fino a 60 giorni dopo l'elezione. I membri della commissione elettorale devono avere almeno 18 anni e non possono essere candidati al comitato per i giovani. La Commissione elettorale conta i voti dopo la chiusura delle elezioni. Ogni scheda elettorale deve essere firmata da almeno 2 membri della commissione elettorale.



kopierte Stimmzettel und solche, aus denen der eindeutige Wille des Wählers/der Wählerin nicht ersichtlich ist. Bei Online Wahlen ist die Wahlkommission für die Auszählung und den korrekten Ablauf dieser zuständig.

Die erste Wahlkommission wird vom Gemeindeausschuss ernannt.

Die Stimmzähler haben folgende Aufgaben:

- Überprüfung der Wahlberechtigung mittels Wählerverzeichnisses und Wahlkarte
- Auszählung der Wahlergebnisse
- Übermittlung der Wahlergebnisse an das Gemeindeamt

Wahllokal & Ausstattung (entfällt bei Online Wahlen)

Die Gemeinde stellt für die Wahlen des Jugendbeirates eine Woche lang einen geeigneten Ort, mit der für den Ablauf notwendigen Ausstattung (Wahlkabine, Stifte, Wahlzettel, Wählerliste, Tisch und Bestuhlung) zur Verfügung. Vor den Wahllokalen wird eine Kandidatenliste ausgehängt.

Verkündung der Wahlergebnisse

Nachdem die Wahlergebnisse von der Wahlkommission überprüft worden sind, werden diese gemeinsam mit den von den örtlichen Kinder- und Jugendorganisationen nominierten Personen auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde und in anderen öffentlichen Institutionen veröffentlicht.

Le schede copiate e quelle da cui non si evince la chiara volontà dell'elettore non sono valide. Nel caso di elezioni online, la commissione elettorale è responsabile del conteggio delle schede e della loro corretta elaborazione.

Il primo comitato elettorale è nominato dalla giunta comunale.

Gli scrutatori hanno i seguenti compiti:

- Verifica dell'ammissibilità al voto per mezzo della lista elettorale e della tessera elettorale
- Conteggio dei risultati elettorali
- Trasmissione dei risultati delle elezioni all'ufficio comunale

Seggio elettorale e attrezzature (non applicabile alle elezioni online)

Il comune mette a disposizione un luogo adatto per le elezioni del comitato per i giovani per una settimana, con l'attrezzatura necessaria per il processo (cabina di voto, penne, schede, lista dei votanti, tavolo e posti a sedere). Una lista di candidati è affissa fuori dai seggi elettorali.

Annuncio dei risultati delle elezioni

Dopo che i risultati delle elezioni sono stati verificati dalla commissione elettorale, vengono pubblicati insieme alle persone nominate dalle organizzazioni locali di bambini e giovani sull'albo pretorio digitale del comune e in altre istituzioni pubbliche.

GEMEINDE AHRNTAL

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL

Steinhaus, Klausbergstraße 85
I-39030 Ahrntal

Steuernummer/cod. fisc. **00342270212**
MwSt.-Nr./part. IVA IT **00342270212**



www.ahrntal.eu

cod.-IPA-Kodex
UFYFWV

COMUNE DI VALLE AURINA

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

Cadi Pietra, Via Klausberg 85
I-39030 Valle Aurina

☎ +39 0474 651500 - Fax +39 0474 651565

✉ info@ahrntal.eu - ahrntal.valleaurina@legalmail.it

Inkrafttreten

Die vorliegende Geschäftsordnung tritt ab dem Datum der Vollstreckbarkeit des Genehmigungsbeschlusses in Kraft.

Entrata in vigore

Il presente regolamento entra in vigore a decorrere dalla data di esecutività della delibera di approvazione.